

Gekinoo' amaadiiwigamig Ojibwemowin Lesson 56: Dagwaagin

MICHAEL WAASEGIIZHIG PRICE

TRADITIONAL ECOLOGICAL KNOWLEDGE SPECIALIST

GREAT LAKES INDIAN FISH AND WILDLIFE COMMISSION



'Giishpin ganawendaman gidinwewininaan,
giga-ganawenimig aadizookaan gaa-
ganawendang Anishinaabemowin.

If you take care of the language, the spirit-
keeper of the language will take care of
you.'

Tobasaanakwad Kinew

Seasons – A Form (Independent form)

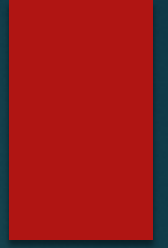
Dagwaagin. It is fall. It is autumn.

Biboon. It is winter.

Ziigwan. It is spring.

Niibin. It is summer.

Seasons – B Form (conjunct form)



Dagwaagig

in the fall

Biboong

in the winter

Ziigwang

in the spring

Niibing

in the summer

Seasonal Weather Terms (VII):

| | |
|--------------|----------------------|
| Aabawaa. | It is warm and mild. |
| Dakaayaa. | It is cool. |
| Gisinaa. | It is cold. |
| Gizhaate. | It is hot (outside). |
| Awan. | It is foggy. |
| Awanibiisaa. | It is a heavy mist. |
| Gimiwan. | It is raining. |



Ani-dakaayaa agwajiing noongom.

It is starting to get cool outside today.



Wii-dakaayaa onaagoshig.

It will get cool this evening.

onaagoshin = be evening



Niminwendam dagwaagig.
I am happy when it's autumn.




Niminwendaan bimibatooyaan dakaayaag.

I like to run when it's cool.



Gaawiin nimirwendanziin bimibatooyaan
gisinaag agwajiing.

I do not like to run when it's cold outside.



Dagwaagig sa naa niwii-giiyose
Minnesota izhinikaadeg.

In the fall, I want to go hunting in Minnesota
(as it is called).

giiyose = hunting



Ani-gisinaa dibikak.

It's starting to get cold at night.

Dibikad = It is night.



Ninzaagitoon gisinaag dibikak dagwaagig.

I love it when it's cold at night in the fall.

zaagitoon = love it



Nimino-nibaa dakaayaag agwajiing dibikak.
I sleep well when it's cool outside at night.



Niibowa anokiiwag dakaayaag megwaayaak.

They work hard when it's cool in the forest.



Gaawiin minwendanziwag anokiiwaad
gizhaateg agwajiing.

They do not like to work when it's hot outside.




Inga-kiiyosemin dagwaagig ani-binaakwiig.

We are hunting in the autumn when the
leaves begin to fall.

giiyose = s/he is hunting

binaakwii = leaves fall off



Inga-minwendaamin ani-dagwaagig
omaa Wiishkonsing.

We will be happy as fall begins here in Wisconsin.



Giminwendaan ina ani-dagwaagig omaa?

Do you like it that fall is beginning here?



Biboong ninzaagitoon.

I love it in the winter.



Nind-ani-minwendam miinawaa
dakaayaag noongom.

I am starting to be happy again now that
it is cooler.



I like it when it's cool outside.

Niminwendaan dakaayaag agwajiing.



I love it when it's fall.
Ninzaagitoon dagwaagig.

zaagitoon = s/he loves it.



I want to go hunting in the fall.

Niwii-giiyose dagwaagig.

giiyose = s/he is hunting.



I went running in the summer.

Ingii-bimibattoo niibing.

bimibattoo = s/he is running.



Aaniin ezhiwebak agwajiing noongom?

What's happening outside today?

Aabawaa noongom. Ani-dakaayaa dibikak.

It's warm and mild today. It will be cool tonight.



Ani-onaagoshig, nookomis wii-bimose agwajiing.

Towards evening, my grandma wants to go
walking outside.



Nahaaw. Mii'iwe.

Gigagwejim ina?

Awan - Nookwezigan akiing.

Fog – the smudge of the earth.